

Výkon rozhodnutí podľa nariadenia Brusel I bis

Jana Vnuková

Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí SR

Omšenie, september 2016

Výkon rozhodnutí podľa nariadenia B1 bis

- Kapitola III nariadenia B1 bis (nariadenie EP a Rady (EÚ) č. 1215/2012 z 12. decembra 2012 o právomoci, uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach)
- rozsudok vydaný v jednom členskom štáte sa uznáva v ostatných členských štátoch
 - bez nutnosti osobitného konania
 - vyhlásenie vykonateľnosti nie je potrebné
- dva formuláre:
 - osvedčenie o rozsudku
 - osvedčenie o verejnej listine alebo súdnom zmieri

Rozhodnutie, verejná listina, zmier

- rozhodnutie: každé rozhodnutie súdu alebo tribunálu členského štátu, bez ohľadu na jeho označenie, vrátane uznesenia, nariadenia, rozhodnutia alebo exekučného príkazu, ako aj rozhodnutie o trovách alebo výdavkoch konania vydané súdnym úradníkom
- verejná listina: úradne vyhotovená alebo zaevidovaná ako verejná listina v členskom štáte pôvodu a ktorej pravosť súvisí s podpisom a obsahom listiny a bola osvedčená orgánom verejnej správy alebo iným orgánom splnomocneným na tento účel členským štátom jej pôvodu
- súdny zmier: zmier schválený súdom ČŠ alebo uzavretý na súde ČŠ počas konania

dohody o vyživovacej povinnosti dojednané so správnym orgánom alebo ním overené sú vylúčené (na rozdiel od EET)

Uznanie

- bez osobitného konania
- navrhovateľ predloží:
 - rozsudok (overená kópia)
 - osvedčenie v prílohe I nariadenia – na žiadosť účastníka
 - súd môže žiadať preklad osvedčenia alebo preklad rozsudku

Procesné záruky

- mechanizmus automatického „importu“ rozhodnutí neznamená úplne zrušenie dôvodov pre neuznanie/výkon: v štáte pôvodu sú dostupné niektoré procesné záruky
- rozhodnutie sa nepreskúmava čo do substancie
- zamietnutie uznania a zamietnutie výkonu

Zamietnutie uznania

1. zjavný rozpor s verejným poriadkom dožiadaného ČŠ
2. rozsudok vydaný bez účasti žalovaného a písomnosť, ktorou sa konanie začalo, sa mu nedoručila v dostatočnom predstihu na zabezpečenie obhajoby (iba ak tak žalovaný neurobil vlastným zavinením)
3. nezlučiteľnosť s rozhodnutím medzi rovnakými účastníkmi v dožiadanom ČŠ
4. nezlučiteľnosť so skorším rozhodnutím v inom ČŠ alebo treťom štáte v rovnakej veci a medzi rovnakými účastníkmi, ak ho možno uznať
5. právomoc založená v rozpore s pravidlami s výlučnou právomocou a právomocou vo veciach poistných, spotrebiteľských a pracovných (kog.)

Návrh na výkon

Navrhovateľ predloží na príslušný súd (oznámenia ČŠ)

- rozsudok (overená kópia)
 - osvedčenie v prílohe I nariadenia – na žiadosť účastníka
 - súd môže žiadať preklad osvedčenia alebo preklad rozsudku
-
- možnosť žiadať preklad, ak nie je v jazyku, ktorému rozumie alebo v úradnom jazyku ČŠ, kde má bydlisko – nie pri ochrannom opatrení
 - možnosť žiadať predbežné a ochranné opatrenia
 - v prípade výkonu rozsudku v inom ČŠ, osvedčenie sa musí doručiť povinnému pred prvým opatrením

Zamietnutie výkonu

tie isté dôvody ako pri zamietnutí uznania:

1. zjavný rozpor s verejným poriadkom dožiadaného ČŠ
2. rozsudok vydaný bez účasti žalovaného a písomnosť, ktorou sa konanie začalo, sa mu nedoručila v dostatočnom predstihu na zabezpečenie obhajoby (iba ak tak žalovaný neurobil vlastným zavinením)
3. nezlučiteľnosť s rozhodnutím medzi rovnakými účastníkmi v dožiadanom ČŠ
4. nezlučiteľnosť so skorším rozhodnutím v inom ČŠ alebo treťom štáte v rovnakej veci a medzi rovnakými účastníkmi, ak ho možno uznať
5. právomoc založená v rozpore s pravidlami s výlučnou právomocou a právomocou vo veciach poistných, spotrebiteľských a pracovných (kog.)

Judikatúra SD EÚ k zamietnutiu uznania/výkonu

Výhrada verejného poriadku

- C-7/98 Dieter Krombach versus André Bamberski

Súd štátu, v ktorom sa o uznanie žiada, nemôže voči žalovanému s bydliskom na jeho území vziať do úvahy len skutočnosť, že súd v štáte pôvodu založil svoju právomoc na štátnej príslušnosti obete protiprávneho činu.

Súd štátu, v ktorom sa o uznanie žiada, môže prihliadať na skutočnosť, že súd štátu pôvodu tomuto obžalovanému odoprel právo nechať sa obhajovať bez toho, aby sa osobne dostavil pred súd.

Judikatura SD EÚ k zamietnutiu uznania/výkonu

- Neúčast' žalovaného na konaní
- C-78/95 Bernardus Hendrikman a Maria Feyen proti Magenta Druck&Verlag GmbH
- C-172/91 Volker Sonntag proti Waidmann
- C-305/88 Issabelle Lanray SA proti Peters a Sickert KG
- C-123/91 Minalmet GmbH proti Brandeis Ltd.GmbH
- C-283/05 ASML proti Semiconductor Industry services

Judikatúra SD EÚ k zamietnutiu uznania/výkonu

- Nezlučiteľnosť so skorším rozsudkom
- C-145/86 Hoffman proti Krieg

Opravné prostriedky

- prípustné proti rozhodnutiu o návrhu na zamietnutie výkonu
- iba opravné prostriedky oznámené ČŠ – prerušenie konania
- príslušný súd podľa oznámenia ČŠ

Výkon rozhodnutia

- podľa práva súdu ČŠ, kde sa výkon žiada
- v prípade neexistujúceho opatrenia – prispôsobenie, rovnocenné účinky
- prispôsobenie môže účastník napadnúť na súde
- Nemožno žiadať zloženie záruky, zálohy či preddavku iba z dôvodu cudzej štátnej príslušnosti či neexistencie bydliska v štáte výkonu

Judikatura SD EÚ k výkonu rozhodnutia

- C-267/97 Eric Coursier proti Fortis Bank a Martine Coursier
- C-148/84 Deutsche Genossenschaftsbank proti Brasserie Du Pêcheur
- C-178/83 Firma P proti Firme K
- C-145/86 Horst proti Krieg

Verejná listina, zmier

- musia spĺňať kritériá pravosti v ČŠ pôvodu
- súdny zmier : vykonateľný za rovnakých podmienok ako listiny
nie zmier uzavretý pred mediačným úradníkom
- výkon bez vyhlásenia vykonateľnosti
- zamietnutie výkonu iba z dôvodu zjavného rozporu s verejným poriadkom dožiadaného ČŠ
- Osvedčenie o zhrnutí vykonateľnej povinnosti (príloha II) – súd vydáva na žiadosť účastníka

Ďakujem za pozornosť

jana.vnukova@mzv.sk